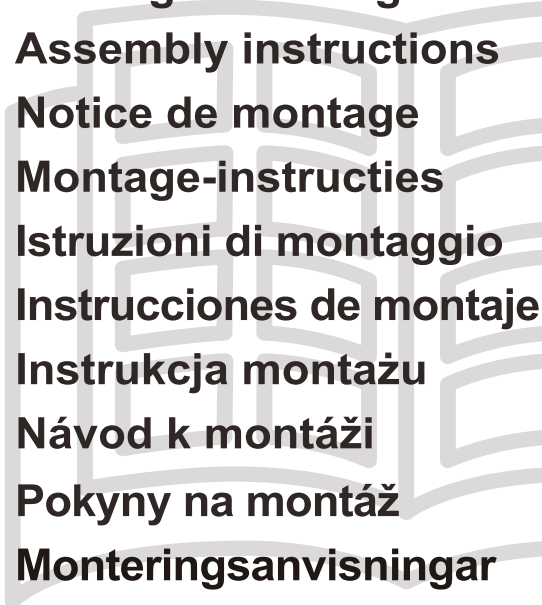



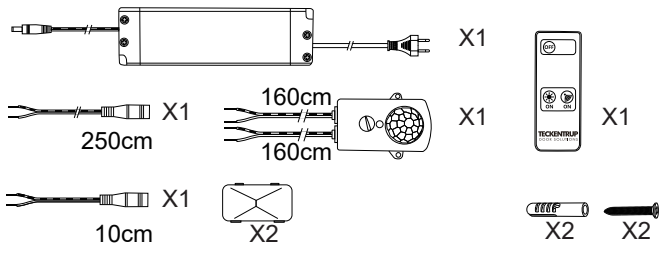



- 
- DE **Montageanleitung**
  - GB **Assembly instructions**
  - FR **Notice de montage**
  - NL **Montage-instructies**
  - IT **Istruzioni di montaggio**
  - ES **Instrucciones de montaje**
  - PL **Instrukcja montażu**
  - CZ **Návod k montáži**
  - SK **Pokyny na montáž**
  - SE **Monteringsanvisningar**
  - RO **Instrucțiuni de montaj**

Technic Box(Trafo&PIR Sensor & Connection kit)  
Model:210208

LED Driver: ED-S 75W24V 220-240  
Input:220-240V~50/60Hz  
Output:24V== Max.3.125A, 75W  
 **IP20**  
With PIR Sensor  
Input:24V==  
Output:24V == 3.5A max.84W  
 **IP44** 




Für PIR-Sensor+ transformator/for PIR sensor + transformer/pour capteur PIR + transformateur:

 Art.-Nr.:210207  
Art.-Nr.:210212  
Art.-Nr.:210210  
Art.-Nr.:210211

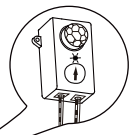
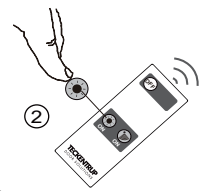
Nicht enthalten/Not included/Non inclus

Für Smart (ZigBee-Controller) + PIR-Sensor/for Smart (ZigBee controller) + PIR sensor/pour Smart (contrôleur ZigBee) + capteur PIR:


 Art.-Nr.:210207  
Art.-Nr.:210212  
Art.-Nr.:210210  
Art.-Nr.:210211  
Art.-Nr.:210209

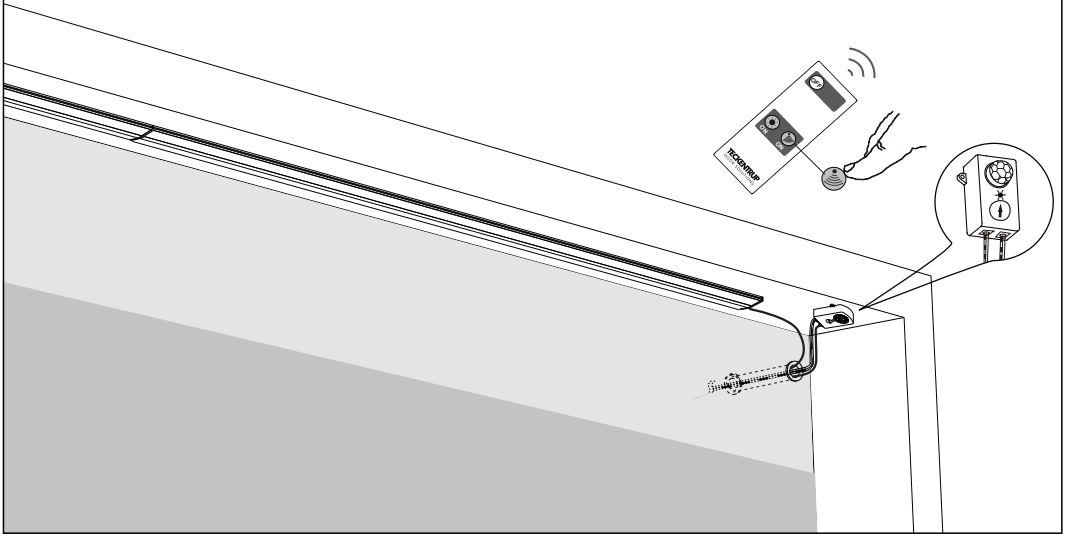
Nicht enthalten/Not included/Non inclus

**1**  = Infrarot Fernbedienung /Infrared remote control /Télécommande infrarouge

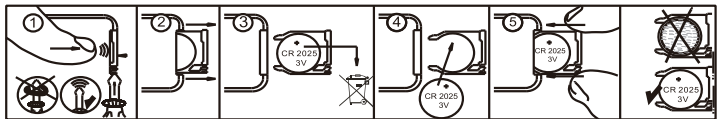
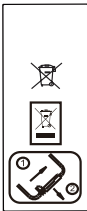


2

 = Bewegungssensor / Movement sensor / Capteur de mouvement



!



!

Ausführliche Anweisungen zur Montage / Installation finden Sie in der Bedienungsanleitung von Art.-Nr. 210207 / 210212 / 210210 / 210211.

For the detailed assembly/installation instructions, please refer to instruction manual of Art.-Nr. 210207 / 210212 / 210210 / 210211.

Pour les instructions détaillées de montage / installation, veuillez vous référer au manuel d'instructions de l'article N ° 210207 / 210212 / 210210 / 210211.



1) Entfernen Sie vor dem Gebrauch die transparente Isolierfolie der Batterie in der Fernbedienung.

2) Drücken Sie die Taste „☀“ und die LED-Leiste leuchtet auf.

3) Zum Ausschalten des LED-Systems drücken Sie die Taste „OFF“.



1) Drücken Sie die Taste „☀“ und die LED-Leiste leuchtet entsprechend der Zeiteinstellung bzw. bei einer Umgebungshelligkeit unter 45 lux auf.

2) Wenn der Sensor erneut anspricht, leuchtet die LED-Leiste für die mit der Zeiteinstellung vorgegebene Dauer.

3) Zum Ausschalten des LED-Systems drücken Sie die Taste „OFF“.

4) Zeiteinstellung (60 s bis 10 Minuten), durch Drehen des Knopfs gegen den Uhrzeigersinn.



Austausch der Knopfzelle:

1) Drücken Sie den Batteriehalter, wie gezeigt, mit einem Schraubendreher nach unten.

2) Nehmen Sie den Batteriehalter mit der erschöpften Batterie heraus.

3) Die verbrauchte Batterie sollte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie bitte die Hinweise zur Entsorgung der Batterie.

4) Legen Sie eine neue Batterie in den Batteriehalter ein.

5) Setzen Sie den Batteriehalter in die Fernbedienung ein.

Achten Sie beim Austausch der Batterie bitte auf die Polarität.



### Sicherheitshinweise:

1. Die beigefügten Anleitungen sind Voraussetzung für die ordnungsgemäße Installation, den Einbau oder Montage und Inbetriebnahme. Anleitung aufbewahren! Die technischen Daten auf dem Produkt sind zu beachten. Technische Änderungen vorbehalten. Studieren Sie gründlich die beigefügten Anleitungen und Sicherheitshinweise!

2. Folgende Symbole werden in den Anleitungen verwendet:

Wichtige Hinweise zum ordnungsgemäßen Einbau, Installation, Montage und Inbetriebnahme.

Information zur Installations, Montagereihenfolge oder Betriebshinweise.

Sicherheitshinweise

Montage und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.

3. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Anschließen der Leuchte ans Stromnetz, um einen Stromschlag zu vermeiden.

4. Wenn Sie sich die Installation, den Einbau oder Montage nicht zutrauen oder an der gewünschten Stelle noch kein Zugang zur Stromleitung existiert, muss eine Elektrofachkraft hinzu kommen.

5. Vor Beginn der Arbeiten die Netzleitung (220-240 V!) ausschalten / spannungsfrei schalten.

Schalten oder drehen Sie immer die Sicherung aus.

6. Vor dem Bohren der Befestigungslöcher auf die Leitungsführung der Netzleitung achten, um diese nicht zu beschädigen

7. Betriebsgerät muss zugänglich montiert werden

8. Bei der Installation von Betriebsgeräten für ausreichende Belüftung sorgen, da zu hohe Umgebungstemperaturen die Lebensdauer mindern und zu Ausfällen führen können. Die maximal zulässige Umgebungstemperatur (Ta) vom Betriebsgerät darf nicht überschritten werden.

9. Spannungskennzeichnung auf dem Betriebsgerät beachten.

10. Erforderliche IPSchutzart IPx4 (Schutz vor Wasser) am Einsatzort beachten.

11. Wärmedämmung darf nicht auf der Leuchte / Betriebsgerät liegen. Eine ausreichende Zu und Abluft muss sichergestellt sein. Überhitzungsgefahr!

12. Ist die Netzanschlussleitung beschädigt, ist der Artikel unbrauchbar.

Montage-/Installationshinweise

13. Achtung! Während der der Installation muss das Beleuchtungssystem spannungsfrei bleiben. Steckverbindungen dürfen nicht während des Betriebes oder unter Spannung zusammengesteckt, gelöst oder gewechselt werden. Eine Verbindung unter Spannung, zerstört oder beschädigt die LED.

14. Nur dafür vorgesehene Leuchtensysteme dürfen durch zusätzliche Leuchten erweitert werden.

15. Die elektrische Leistung der LED Leuchten muss im Leistungsbereich des LEDVorschaltgerätes liegen. Beachten Sie die Angaben auf dem Typschild der Leuchte und dem Vorschaltgerät.

16. Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Handhabung, Installation oder von durchgeführten Veränderungen oder Umbauten verursacht wurden sind von der Gewährleistung/Garantie und Haftung ausgeschlossen.



Nur für nicht-gewerblichen Einsatz in trockener Umgebung



Klasse II Produkt



Klasse III Produkt

**IP44** Spritzwassergeschützt



CE-Kennzeichnung

Der Hersteller bescheinigt mit einer EU-Konformitätserklärung, dass das Produkt den anwendbaren Richtlinien der Europäischen Union entspricht.



### Umweltfreundliche Entsorgung:

Alle Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen einer getrennten Entsorgung zugeführt werden. Die

Entsorgung bei der örtlichen Sammelstelle ist für Privatpersonen kostenlos. Der Eigentümer eines alten Elektrogeräts ist dafür verantwortlich, das Gerät zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit dieser kleinen persönlichen Anstrengung tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe wiederzuverwenden und toxische Substanzen geregelt zu entsorgen.



### Hinweise zur Batterieentsorgung:

Das Symbol bedeutet, dass Batterien nicht in den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Batterien müssen nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder anderen Sammelstellen unentgeltlich zurückgegeben werden. Das Einsammeln und Wiederverwerten von Akkumulatoren und Batterien sind wesentliche Elemente der Strategie des Schutzes der menschlichen Gesundheit und der Umwelt. Die Umweltbelastung durch Batterien und Akkumulatoren muss auf ein Mindestmaß beschränkt werden, um so zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beizutragen.

### Garantieausschluss

- Die Fernbedienung ist kein Ein/Aus-Schalter für die Beleuchtung. Sie aktiviert bzw. deaktiviert nur die IR- bzw. PIR-Sensorfunktion.

**User instructions:**

- 1) Remove the transparent insulating sheet of battery from remote control before using
- 2) Press the "●" button, then LED luminaire will be lightened.
- 3) If you want to switch off the LED system, please press the "OFF" button and then the light will be off.



- 1) Press the "☞" button, then LED luminaire will be lightened according to time setting and when the brightness of surrounding is less than 45 lux.
- 2) If the sensor gets a new inductive signal, the LED luminaire will be lightened again and will hold the working time according your time setting.
- 3) If you want to switch off the LED system, please press the "OFF" button.
- 4) Time setting(60s-10min.) by turning the knob anticlockwise.



Button battery replacement instructions:

- 1) Use a screwdriver to press down the battery holder as shown.
  - 2) Take out the battery holder with expired battery.
  - 3) The expired battery should not be thrown out with household rubbish. Please follow the notes on battery disposal
  - 4) Replace a new battery on the battery holder.
  - 5) Insert battery holder into the remote control.
- Please pay attention to the installation direction of battery during its replacement.

**Safety instructions:**

1. The following instructions are essential for proper installation, assembly, mounting and operation. Please keep these instructions for future reference! Always refer to the technical data on the product. Subject to technical alterations. Please read the following (safety) instructions carefully!

2. The following symbols are used in the instructions:

Important instructions for proper installation, assembly, mounting and operation.

Information regarding the order of assembly and operating instructions.

**Safety instructions**

Installation and repair work may only be performed by a qualified electrician in accordance with local safety regulations.

3. Be extremely cautious when connecting the luminaire to the power supply to avoid electric shock.
4. If you are not confident carrying out the installation or assembly yourself, or if there is no access to the mains at the desired installation point, you must have a qualified electrician assist you.
5. Before starting work, switch off/disconnect the mains (220-240 V!). Always turn off the power at the fuse box.
6. Before drilling the fitting holes, pay attention to the location of the mains cable route to avoid damaging it.
7. The power pack must be fitted separately.
8. When fitting power packs, ensure that there is adequate ventilation. Excessive ambient temperatures could reduce the useful life and result in outages. The power pack's maximum admissible ambient temperature ( $T_a$ ) must not be exceeded.
9. Pay attention to the voltage figure shown on the power pack.
10. IP Protection requirements in the area of use must be met IPx4 (protection against water).
11. Thermal insulation must not come into contact with the luminaire/operating device. Ensure that the device is well ventilated.

Danger of overheating!

12. If the power cable is damaged, the product is unusable.

**Assembly/installation instructions**

13. Caution! The lighting system must remain disconnected from the mains during installation. Plug connections must not be connected, disconnected or changed during operation or when live. This can damage or destroy the LED.
14. Only lighting systems intended for extension may be extended with additional luminaires.
15. The electric power of the LED luminaires must lie within the power range of the LED ballast. Refer to the information on the rating plate on the luminaire and the ballast.
16. We are not liable for damage caused by improper use, handling, installation, modification or alteration, nor is it covered by the guarantee/warranty.



Only for household use, in dry areas



Class II product



Class III product

**IP44** Splash protected



CE conformity marking

The manufacturer shall certify with an EC declaration of conformity, that the product complies with all applicable European Community Directives.

**Environmentally friendly disposal :**

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

**Notes on battery disposal:**

The symbol means that batteries should not be thrown out with household rubbish. Consumers are obligated legally to return old batteries. Used batteries have to be returned free of charge to the sales outlet or other collection points. The collecting and recycling of batteries are significant elements of the strategy for protecting human health and the environment. Pollution by batteries needs to be reduced to a minimum to thereby contribute to the protection, maintenance and improvement of the quality of the environment.

**Exclusion of the warranty**

- The remote controller is not meant to be a lighting on/off switch, it should only activate or deactivate the IR or PIR sensor function.



1) Avant utilisation, retirez le film isolant transparent de la pile qui se trouve dans la télécommande.

2) Appuyez sur la touche „☀“ et la barre lumineuse LED s'allume.

3) Pour éteindre le système LED, appuyez sur la touche „OFF“.



1) Appuyez sur la touche „☀“ et la barre lumineuse LED s'allume en fonction du réglage de la durée ou si la luminosité ambiante est inférieure à 45 lux.

2) Si le capteur se déclenche de nouveau, la barre lumineuse LED s'allume pour la durée spécifiée dans le réglage de la durée.

3) Pour éteindre le système LED, appuyez sur la touche „OFF“.

4) réglage de la durée (60 s à 10 minutes) en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Remplacement de la pile bouton :

1) Appuyez le support à pile vers le bas à l'aide d'un tournevis conformément à l'illustration.

2) Retirer le support à pile ainsi que la pile usagée.

3) La pile usagée ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères. Veuillez respecter les instructions pour jeter la pile usagée.

4) Mettez une pile neuve dans le support à pile.

5) Mettez le support à pile dans la télécommande.


En changeant la pile, faites attention à la polarité.




## Consignes de sécurité :

Les instructions jointes sont la condition préalable à une installation conforme, l'encastrement ou le montage et la mise en service. Conserver les instructions ! Tenir compte des caractéristiques techniques mentionnées sur le produit. Sous réserve de modifications techniques. Veuillez lire intégralement et attentivement les instructions jointes et les consignes de sécurité !

2. Les symboles suivants sont utilisés dans les instructions :

 Remarques importantes pour la conformité de l'encastrement, de l'installation, du montage et de la mise en service.

 Information relative à l'ordre d'installation, de montage ou remarques de fonctionnement.

Consignes de sécurité

Les travaux de montage et de réparation doivent être exclusivement réalisés par un électricien professionnel conformément à la réglementation de sécurité locale en vigueur.

3. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, soyez extrêmement prudent lors du raccordement des luminaires au réseau électrique.

4. L'intervention d'un électricien professionnel est impérative en cas de doute sur votre capacité de réaliser l'installation ou le montage ou en cas d'absence de raccordement au circuit électrique à l'emplacement d'installation sélectionné.

5. Déconnecter / mettre la ligne électrique hors tension (220-240 V !) avant toute intervention. Déconnectez toujours les fusibles ou ouvrez les disjoncteurs.

6. Avant de percer les trous de fixation, faire attention au passage de la ligne de secteur pour ne pas l'abîmer.

7. L'appareil doit être monté de manière à être accessible

8. Lors de l'installation des appareils, veiller à une aération suffisante, car une température ambiante trop élevée réduit la durée de vie et peut provoquer des pannes. La température ambiante maximale autorisée (Ta) de l'appareil ne doit pas être dépassée.

9. Respecter la tension indiquée sur l'appareil.

10. Respecter le type de protection IP requis IPX4(Protection contre l'eau) en fonction de l'emplacement d'utilisation.

11. L'isolation thermique ne doit pas recouvrir les lampes/ contrôleurs. Prévoir une ventilation suffisante. Risque de surchauffe !

12. Ist die Netzanschlussleitung beschädigt, ist der Artikel unbrauchbar.

Instructions d'installation/de montage

13. Attention ! Le système d'éclairage doit être hors tension durant l'installation. Les connexions rapides ne doivent pas être raccordées, déconnectées ou remplacées en cours d'utilisation ou quand le circuit est sous tension. La réalisation d'une connexion sous tension détruit ou endommage les LED.

14. Seuls les systèmes de luminaires expressément prévus comme tels peuvent être agrandis par adjonction de luminaires supplémentaires.

15. La puissance électrique des luminaires à LED doit se situer dans la plage de puissance des ballasts LED. Respectez les indications mentionnées sur la plaque signalétique des luminaires et du ballast.

16. Les dommages imputables à une utilisation, un manquement, des modifications ou des transformations nonconformes sont exclus de la garantie légale / constructeur qui décline toute responsabilité en pareil cas.



Destiné uniquement à un usage professionnel dans un environnement sec



Produit de classe II



Produit de classe III

**IP44**

Protection contre les projections d'eau



Marquage CE

Le fabricant certifie, par la déclaration de conformité EU, que le produit est conforme aux directives applicables de l'Union Européenne.



### Élimination conforme aux réglementations sur la protection de l'environnement:

Les anciens appareils électriques ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans les déchets triés. Le dépôt dans un point de collecte local est gratuit pour les particuliers. Le propriétaire d'un vieil appareil électrique est tenu d'apporter l'appareil à ce point de collecte ou dans une déchèterie. Par ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage des matières premières et à l'élimination réglementaire des substances toxiques.



### Consignes d'élimination des piles :

Ce symbole signifie qu'il est interdit d'éliminer les piles avec les ordures ménagères. Les dispositions légales imposent au consommateur de restituer les piles usées. Les piles usées doivent être rapportées au distributeur ou dans un centre de collecte approprié ; la dépose est gratuite. La collecte et le recyclage des accumulateurs et des piles sont deux éléments importants de la protection de la santé des personnes et de l'environnement. Il convient de minimiser l'incidence des piles et des accumulateurs sur l'environnement afin de contribuer à la protection, la sauvegarde et à l'amélioration de l'environnement.

### Exclusion de garantie

- La télécommande n'est pas un bouton de Marche/Arrêt de l'éclairage. Elle sert uniquement à activer et désactiver la fonction du capteur IR ou du capteur PIR.



1) Haal vóór gebruik de transparante isoleerfolie van de batterij in de afstandsbediening af.

2) Druk op de toets '☀' en de LED-lijst licht op.

3) Druk op de toets 'OFF' om het LED-systeem uit te schakelen.



1) Druk op de toets '☀' en de LED-lijst licht overeenkomstig de tijdsinstelling of bij omgevingslichtomstandigheden onder 45 lux op.

2) Als de sensor opnieuw aan gaat, licht de LED-lijst op voor de duur die met de tijdsinstelling is ingesteld.

3) Druk op de toets 'OFF' om het LED-systeem uit te schakelen.

4) De tijd (60 s tot 10 min) kan worden ingesteld door de knop tegen de klok in te draaien.



**Knoopcellen vervangen:**

1) Duw de batterijhouder met een schroevendraaier naar beneden zoals op de afbeelding te zien is.

2) Haal de batterijhouder er met de lege batterij uit.

3) De lege batterij mag niet als huisvuil worden afgevoerd. Let op de aanwijzingen voor het afvoeren van de batterij.

4) Plaats een nieuwe batterij in de batterijhouder.

5) Plaats de batterijhouder in de afstandsbediening.

Let bij het vervangen van de batterij op de polariteit (+/-).



## Veiligheidsinstructies:

1. De bijgevoegde handleidingen zijn voorwaarde voor de installatie, inbouw of montage en ingebruikneming volgens de voorschriften.

Handleiding bewaren! De technische gegevens op het product dienen in acht te worden genomen. Technische wijzigingen voorbehouden. Bestudeer de bijgevoegde handleidingen en veiligheidsaanwijzingen aandachtig!

2. In de handleidingen worden de volgende symbolen gebruikt:

**I** Belangrijke aanwijzingen voor inbouw, installatie, montage en ingebruikneming volgens de voorschriften.

**I** Informatie over installatie en montagevolgorde of gebruiksaanwijzingen.

Veiligheidsaanwijzingen

Montagewerkzaamheden en reparaties mogen slechts door een elektricien in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

3. Wees uiterst voorzichtig bij het aansluiten van de armatuur op het elektriciteitsnet, om een elektrische schok te voorkomen.

4. Indien u de installatie, inbouw of montage niet aandurft of als op de gewenste plek de toegang tot de lichtleiding ontbreekt, moet u een elektricien om hulp vragen.

5. Schakel alvorens met de werkzaamheden te beginnen de netspanning (220-240 V!) uit / dus spanningsvrij. Schakel of draai altijd de zekering uit.

6. Voor het boren van de bevestigingsgaten op de ligging van de stroomleiding letten, zodat de leiding niet beschadigd wordt.

7. Het bedrijfstoestel moet goed toegankelijk gemonteerd worden

8. Bij de installatie van bedrijfstoestellen zorgen voor voldoende ventilatie, omdat te hoge omgevingstemperaturen de levensduur kunnen verminderen en tot uitval kunnen leiden. De maximaal toegestane omgevingstemperatuur (Ta) van het bedrijfstoestel mag niet overschreden worden.

9. Spanningsinformatie op het bedrijfstoestel in acht nemen.

10. Neem de vereiste IPbeschermingsgraad IPx4 (bescherming tegen water) op de plaats van gebruik in acht.

11. Er mag geen warmteisolatie op de armatuur/het bedrijfsapparaat liggen. Er dient voor voldoende luchttoevoer en afvoer te worden gezorgd. Gevaar voor oververhitting!

12. Netaansluitleiding: Als de netaansluitleiding is beschadigd, is het artikel onbruikbaar.

Montage-/installatieaanwijzingen

13. Let op! Tijdens de installatie moet het verlichtingssysteem vrij van spanning blijven. Steekverbindingen mogen tijdens het bedrijf of onder spanning niet worden samengevoegd, losgemaakt of vervangen. Een verbinding onder spanning vernielt of beschadigt de LED.

14. Alleen verlichtingssystemen die daarvoor zijn uitgerust mogen met extra lampen worden uitgebreid.

15. Het elektrische vermogen van de LEDlampen moet in het vermogensbereik van het LEDvoorschakelapparaat liggen.

Let op de informatie op het typeplaatje van de lamp en van het voorschakelapparaat.

16. Schaden die zijn veroorzaakt door ondeskundig gebruik, hantering, installatie of door aangebrachte wijzigingen of door ombouwen zijn van vrijwaring/garantie en aansprakelijkheid uitgesloten.



Niet geschikt om in binnenruimtes te worden gebruikt



Klasse II product



Klasse III product

**IP44** Spatwaterdicht



CE-aanduiding

De fabrikant attestert met een CE-conformiteitsverklaring dat het product overeenkomt met de toepasbare richtlijnen van de Europese Unie.



**Milieuvriendelijke afvalverwijdering:**

Gebruikte elektrische apparaten mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Zij moeten gescheiden als afval worden verwerkt. Voor particulieren is de afvalverwerking bij het lokale inzamelpunt kosteloos. De eigenaar van een gebruikt elektrisch apparaat is er verantwoordelijk voor dat het apparaat naar dit of naar soortgelijke inzamelpunten wordt gebracht. Met deze kleine persoonlijke inspanning levert u een bijdrage aan het hergebruik van waardevolle grondstoffen en een geregelde afvalverwerking van toxische substanties.



**Aanwijzingen over afvoeren van batterijen:**

Dit symbool betekent dat batterijen niet in de vuilnisbak thuisvoeren. Verbruikers zijn wettelijk verplicht om oude batterijen terug te geven. Batterijen moeten na gebruik bij het verkooppunt of bij andere verzamelpunten kosteloos worden teruggegeven. Verzamelen en opnieuw gebruiken van accumulators en batterijen vormt een wezenlijk element van de bescherming van gezondheid en milieu. Schade aan het milieu door batterijen en accumulators moet tot een minimum worden gereduceerd. Zo wordt bijgedragen aan bescherming, behoud en verbetering van het milieu.

## Uitsluiting van garantie

- De afstandsbediening is geen aan-uitschakelaar voor de verlichting. Hiermee kan alleen de IR- of PIR-sensorfunctie mee worden geactiveerd of gedeactiveerd.

## Istruzioni per l'uso:



1) Prima dell'uso rimuovere la pellicola isolante trasparente della batteria nel telecomando.

2) Premere il tasto "☀️", la striscia LED si accende.

3) Per spegnere il sistema a LED premere il tasto "OFF".



1) Premere il tasto "☀️", la striscia LED si accende in base al tempo impostato e in caso di luminosità dell'ambiente inferiore a 45 lux.

2) Se il sensore interviene nuovamente, la striscia LED si accende per la durata impostata.

3) Per spegnere il sistema a LED premere il tasto "OFF".

4) Per impostare il tempo (da 60 s a 10 minuti) ruotare la manopola in senso antiorario.



Sostituzione della pila a bottone:

1) Spingere verso il basso il supporto batteria con un cacciavite come indicato in figura.

2) Rimuovere il supporto con la batteria scarica.

3) La batteria usata non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. Seguire le indicazioni per il suo smaltimento.

4) Inserire una nuova batteria nell'apposito supporto.

5) Inserire il supporto batteria nel telecomando.

Al momento della sostituzione della batteria prestare attenzione alla polarità.



## Avvertenze per la sicurezza:

1. I manuali allegati costituiscono la premessa fondamentale per un'installazione, un'integrazione, un montaggio, nonché per una messa in funzione, realizzati in modo corretto. Conservare il manuale! Prestare sempre attenzione alle specifiche tecniche riportate sul prodotto. Modifiche tecniche riservate. Studiare accuratamente i manuali e le istruzioni di sicurezza forniti!

2. Nel manuale si utilizzano i seguenti simboli:

**I** Indicazioni importanti per un'integrazione, un'installazione, un montaggio e una messa in funzione corretti.

**I** Informazioni sulla sequenza di installazione e montaggio o indicazioni per l'esercizio.

Indicazioni per la sicurezza

Montaggio e lavori di riparazione possono essere realizzati solo da un elettricista esperto, in conformità alle norme locali di sicurezza.

3. Fare attenzione quando si collega l'apparecchio alla rete: pericolo di scossa elettrica!

4. Se si ritiene di non essere in grado di effettuare l'installazione, l'incasso o il montaggio o se nel punto in cui si desidera applicare l'apparecchio non esiste ancora alcun accesso alla linea elettrica, è necessario rivolgersi a un elettricista esperto.

5. Prima dell'inizio dei lavori, spegnere/mettere fuori tensione la linea di alimentazione (220-240 V!). Spegnere sempre il fusibile.

6. Prima di eseguire i fori di fissaggio sulla guida del cavo, prestare attenzione al cavo elettrico onde evitare di danneggiarlo.

7. L'apparecchio per il collegamento alla rete deve essere montato in modo che sia accessibile.

8. Per l'installazione degli apparecchi di collegamento alla rete si deve garantire una ventilazione sufficiente, poiché le temperature ambiente troppo elevate riducono la durata e possono causare guasti. Non superare la temperatura ambiente massima (Ta) consentita per l'apparecchio di collegamento alla rete.

9. Rispettare la tensione indicata sull'apparecchio di collegamento alla rete.

10. Controllare quale sia la protezione IP necessaria IPx4 (protezione dall'acqua) sul luogo di utilizzo.

11. L'isolamento termico non deve essere situato sull'apparecchio / meccanismo di controllo. Garantire un ricambio d'aria sufficiente. Pericolo di surriscaldamento!

12. Se il cavo di collegamento è danneggiato, l'articolo è inutilizzabile.

Istruzioni di montaggio/installazione

13. Attenzione! Durante l'installazione, il sistema di illuminazione deve rimanere privo di tensione. Le connessioni a innesto non possono essere inserite, staccate o sostituite durante il funzionamento o in presenza di tensione. Un collegamento sotto tensione può distruggere o danneggiare i LED.

14. Solo sistemi di apparecchi appositamente previsti possono essere ampliati con altri apparecchi.

15. La potenza elettrica degli apparecchi a LED deve rientrare nella gamma di potenze dell'alimentatore a LED. Osservare le indicazioni presenti sulla targhetta dell'apparecchio e sull'alimentatore.

16. Danni dovuti a un utilizzo scorretto o a manipolazione e installazione non conformi, o ancora a modifiche e conversioni sono esclusi dalla garanzia.



Solo per un impiego non professionale in ambienti asciutti



Prodotto di classe II



Prodotto di classe III

**IP44**

Protezione dagli schizzi



Marchio CE

Il produttore certifica con una dichiarazione di conformità UE che il prodotto è conforme alle direttive applicabili dell'Unione Europea.



### Smaltimento ecologico:

Le apparecchiature elettriche usate non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma devono essere conferite a un centro per la raccolta differenziata. Per i privati lo smaltimento presso il centro di raccolta locale è gratuito. Il proprietario di un'apparecchiatura elettrica usata è responsabile del conferimento dell'apparecchio a tale centro o ad altri analoghi. Con questo piccolo sforzo individuale contribuirete al riciclaggio di preziose materie prime e al corretto smaltimento delle sostanze tossiche.



### Note per lo smaltimento delle batterie:

Questo simbolo indica che le batterie non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. I clienti sono obbligati per legge a restituire le pile usate. Dopo l'utilizzo, le batterie devono essere restituite gratuitamente al punto vendita o ad altri punti di raccolta. La raccolta e il riciclo degli accumulatori e delle batterie sono operazioni essenziali per la tutela dell'ambiente e della salute umana. È necessario limitare al massimo l'impatto ambientale delle batterie e degli accumulatori per contribuire alla tutela, al mantenimento e al miglioramento della qualità dell'ambiente.

## Esclusioni dalla garanzia

- Il telecomando non è un interruttore per l'accensione/lo spegnimento della luce. Il suo unico scopo è di attivare e disattivare la funzione del sensore IR o PIR.



- 1) Antes del uso retire la hoja aislante transparente de la pila en el mando a distancia
- 2) Pulse la tecla "☀️" y se ilumina la barra de LED.
- 3) Para la desconexión del sistema LED pulse la tecla "OFF".
- 1) Pulse la tecla "☀️" y se ilumina la barra de LED según el ajuste de tiempo o en caso de una claridad de entorno inferior a 45 lux.
- 2) Si el sensor reacciona de nuevo, se ilumina la barra de LED durante el tiempo establecido con el ajuste de tiempo.
- 3) Para la desconexión del sistema LED pulse la tecla "OFF".
- 4) Ajuste de tiempo (60 s hasta 10 minutos) pulsando el botón en sentido contrario a las agujas del reloj.



Sustitución de la pila de botón:


- 1) Pulse el portapilas con un destornillador hacia abajo como se indica.
  - 2) Extraiga el portapilas con la pila agotada.
  - 3) La pila usada no se debe eliminar a través de la basura doméstica. Observe las indicaciones sobre la eliminación de las pilas.
  - 4) Inserte una nueva pila en el portapilas.
  - 5) Inserte el portapilas en el mando a distancia.
- Preste atención a la polaridad durante la sustitución de la pila.




## Indicaciones de seguridad:

1. Las indicaciones adjuntas son condiciones previas indispensables para la instalación, el empotrado o el montaje y la puesta en funcionamiento adecuados. ¡Conservar estas indicaciones! Han de observarse los datos técnicos indicados en el producto. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. ¡Lea detenidamente las indicaciones y advertencias de seguridad adjuntas!

2. En las indicaciones se utilizan los siguientes símbolos:

 Indicaciones importantes para el empotrado, la instalación, el montaje y la puesta en funcionamiento adecuados.

 Información acerca del orden de instalación, el orden de montaje o indicaciones de funcionamiento.

Advertencias de seguridad

El montaje y los trabajos de mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por un electricista cualificado según las normas de seguridad locales.

3. Extremar las precauciones al conectar la luminaria a la red eléctrica para evitar una descarga eléctrica.
3. Si cree que no está capacitado para realizar la instalación, el empotrado o el montaje o si el lugar deseado todavía no dispone de acceso a la red eléctrica, debe ponerse en contacto con un electricista cualificado.
5. Antes de iniciar el trabajo, asegúrese de que el cable de alimentación (220-240 V) está desconectado y exento de tensión. Desconecte siempre el fusible.
6. Antes de realizar los agujeros de sujeción, examine la ruta de conexiones de la línea de alimentación para evitar dañarla durante la tarea.
7. El aparato debe montarse de forma accesible.
8. Asegúrese de que existe suficiente ventilación en el lugar de instalación del aparato, ya que la temperatura ambiente demasiado alta reduce su vida útil y puede provocar fallos. No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima permitida (Ta) del aparato.
9. Tenga en cuenta la marcación de tensión sobre el aparato.
10. Debe tenerse en cuenta la clase de protección IPx4 (protección contra el agua) requerida en el lugar de instalación.
11. El aislante térmico no debe situarse sobre la luminaria o el equipo. Debe asegurarse de que haya suficiente ventilación. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
12. Cable de conexión a la red eléctrica: Si se daña el cable de conexión a la red eléctrica, el artículo quedará inservible.

Indicaciones de montaje/instalación

13. ¡Atención! El sistema de iluminación debe estar desconectado durante la instalación. Los conectores no deben enchufarse, soltarse o cambiarse durante el funcionamiento o bajo tensión. La conexión bajo tensión estropea o daña los LED.

14. Únicamente pueden ampliarse con luminarias adicionales los sistemas destinados a tal fin.

15. La potencia eléctrica de las luminarias LED debe estar dentro del margen de potencia del balasto LED. Observe la información contenida en la placa de características de la luminaria y el balasto.

16. Los daños derivados de un uso, manejo o instalación inadecuados o de modificaciones o reformas realizadas quedan excluidos de la garantía y la responsabilidad.



Solo para el funcionamiento en espacios interiores



Producto de clase II



Producto de clase III

**IP44**

Protegido contra salpicaduras



Marcado CE

El fabricante certifica con una declaración de conformidad CE que el producto corresponde a las directivas aplicables de la Unión Europea.



### Eliminación respetuosa con el medio ambiente:

Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica, sino que deben desecharse por separado. La eliminación de residuos en un punto de recogida local es gratuita para particulares. El propietario de un aparato eléctrico usado es responsable de llevar este aparato a dichos puntos de recogida o similares. Con este pequeño esfuerzo personal contribuirá a reutilizar materias primas de gran valor y a eliminar sustancias tóxicas adecuadamente.



### Indicaciones para la eliminación de baterías:

El símbolo significa que las baterías no pueden desecharse con la basura doméstica. La ley establece la obligación de los consumidores de devolver las baterías usadas. Las baterías deben devolverse gratuitamente tras su uso al lugar de compra o a otros puntos de recogida. La recogida y el reciclaje de baterías y acumuladores es fundamental para la protección de la salud y del medio ambiente. Hay que reducir al máximo el impacto medioambiental de baterías y acumuladores para contribuir a preservar, conservar y mejorar la calidad del entorno.

## Exclusión de la garantía

- El mando a distancia no es un interruptor de conexión y desconexión para la iluminación. Solamente activa o desactiva la función de sensor de infrarrojos (IR) o de infrarrojos pasivo (PIR).




1) Przed użyciem wyjąć z baterii znajdujących się w pilocie przezroczystą folię izolacyjną.

2) Nacisnąć przycisk „”, listwa LED zapala się.

3) W celu wyłączenia systemu LED nacisnąć przycisk „OFF”.



1) Nacisnąć przycisk „”, listwa LED zapala się odpowiednio do ustawienia czasowego lub gdy jasność otoczenia jest niższa niż 45 lx.

2) Gdy czujnik zadziała ponownie, listwa LED zapala się na okres czasu podany w ustawieniu czasu.

3) W celu wyłączenia systemu LED nacisnąć przycisk „OFF”.

4) Aby dokonać ustawienia czasu (od 60 s do 10 min), przekręcić gałkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Wymiana baterii guzikowej:

1) Nacisnąć uchwyt baterii śrubokrętem na dół w przedstawiony sposób.

2) Wyjąć uchwyt baterii z wyczerpaną baterią.

3) Zużytej baterii nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów i śmieci. Przestrzegać wskazówek dotyczących usuwania baterii.

4) Włożyć do uchwytu baterii nową baterię.

5) Włożyć uchwyt baterii do pilota.

Podczas wymiany baterii zwrócić uwagę na biegunowość.



## Wskazówki bezpieczeństwa:


1. Przestrzeganie załączonych instrukcji stanowi warunek prawidłowej instalacji, zabudowy lub montażu i oddania do użytku.


Instrukcje należy zachować! Przestrzegać danych technicznych umieszczonych na produkcie. Zastrzega

się prawo do zmian technicznych. Załączone instrukcje

i informacje dotyczące bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać!

2. W instrukcjach stosuje się następujące symbole:

 Ważne informacje na temat prawidłowej zabudowy, instalacji, montażu i oddania do użytku.

 Informacje dotyczące kolejności instalacji i montażu oraz informacje dotyczące pracy.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Prace montażowe i naprawcze wolno wykonywać wyłącznie elektrykom zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami bezpieczeństwa.

3. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy zachować szczególną ostrożność podczas podłączania oprawy do sieci elektrycznej.

4. W przypadku braku wystarczających umiejętności i wiedzy wymaganej do instalacji, zabudowy lub montażu, a także w sytuacji, jeżeli w wybranym miejscu nie jest dostępny przewód elektryczny, należy wezwać elektryka.

5. Przed rozpoczęciem pracy wyłączyć zasilanie przewodu sieciowego (220-240 V!) lub odłączyć przewód. Zawsze trzeba wyłączyć lub wykręcić bezpiecznik.

6. Przed wierceniem otworów montażowych zwrócić uwagę na prowadzenie przewodu sieciowego, aby go nie uszkodzić.

7. Zasilacz musi być dostępny do montażu.

8. Podczas instalacji zasilacza zapewnić dostateczną wentylację, gdyż zbyt wysokie temperatury otoczenia zmniejszają trwałość i mogą powodować awarie. Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia (Ta) zasilacza.

9. Przestrzegać oznaczenia napięcia na zasilaczu.

10. W miejscu montażu zachować wymagany stopień ochrony IPx4 (ochrona przed szkodliwymi skutkami wnikania wody).

11. Na oprawie / urządzeniu sterującym nie może znajdować się izolacja termiczna. Zapewnić odpowiednią wentylację nawiewną i wylotową. Niebezpieczeństwo przegrzania!

12. Przewód zasilania sieciowego: Jeżeli przewód zasilania sieciowego zostanie uszkodzony, artykuł nie nadaje się do użytku.

Informacje dotyczące montażu/instalacji

19. Uwaga! Podczas instalacji system oświetleniowy nie może się znajdować pod napięciem. Podczas pracy i przewodzenia prądu złącza wytokowych nie wolno łączyć, rozłączać ani wymieniać. Połączenie złącza pod napięciem powoduje zniszczenie lub uszkodzenie LED.

22. Możliwość rozszerzenia jest dostępna wyłącznie w zaprojektowanych w odpowiedni sposób systemach oprav oświetleniowych.

26. Moc elektryczna LED musi być zgodna z zakresem mocy elektrycznej statecznika LED.

Przestrzegać parametrów podanych na tabliczce znamionowej oprawy i statecznika.

11. Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego użytkowania, transportu, instalacji lub przeprowadzonych modyfikacji i zmian konstrukcyjnych nie są objęte rękojmią/gwarancją i zakresem odpowiedzialności producenta.



Tylko do zastosowania

nieprzemysłowego w suchych warunkach



Produkt klasy II



Produkt klasy III

**IP44**

Ochrona przed zachlapaniem



Oznaczenie CE

Producent poświadcza w deklaracji zgodności UE, że produkt spełnia wymogi stosowanych dyrektyw Unii Europejskiej.



### Usuwanie zgodnie z zasadami ochrony środowiska:

Cały sprzęt elektryczny nie może być usuwany do śmieci domowych. Sprzęt elektryczny musi być oddzielnie usuwany. Dostarczenie do lokalnego punktu zbiorczego jest bezpłatne dla osób prywatnych. Właściciel złomu elektrycznego odpowiedzialny jest za dostarczenie sprzętu do takiego lub podobnego punktu zbiorczego. Przy niewielkim wysiłku przyczynia się Państwo do ponownego wykorzystania cennych materiałów i usunięcia substancji toksycznych zgodnie z przepisami.



### Wskazówki dotyczące utylizacji baterii:

Baterie oznaczone tym symbolem nie mogą być łączone z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie należy zwrócić nieodpłatnie w punkcie sprzedaży lub zbiórki. Zbiórka i utylizacja akumulatorów i baterii są istotne dla ochrony zdrowia i środowiska. Odpowiednia utylizacja baterii i akumulatorów pozwoli zmniejszyć zanieczyszczenie, zapewnić ochronę środowiska i poprawić jego jakość.

## Wykluczenie gwarancji

- Pilot nie posiada wyłącznika/wyłącznika oświetlenia. Służy on tylko do aktywacji lub dezaktywacji funkcji czujnika IR lub PIR.



## Návod k obsluze:



1) Před použitím odstraňte průhlednou izolační fólii baterie v dálkovém ovládání.

2) Stiskněte tlačítko „☀“ a LED lišta se rozsvítí.

3) Pro vypnutí systému LED stiskněte tlačítko „OFF“.



1) Stiskněte tlačítko „🌙“ a LED lišta se rozsvítí podle nastavení času popř. při okolním jasu menším než 45 luxů.

2) Když čidlo znovu zareaguje, LED lišta se rozsvítí na dobu zadanou v nastavení času.

3) Pro vypnutí systému LED stiskněte tlačítko „OFF“.

4) Nastavení času (60 s až 10 minut), otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček.



Výměna baterie:

1) Stiskněte držák baterie podle vyobrazení směrem dolů, pomocí šroubováku.

2) Vyměňte držák baterie s vybitou baterií.

3) Vybitá baterie by se neměla vyhazovat do domovního odpadu. Respektujte prosím pokyny k likvidaci baterie.

4) Do držáku baterie vložte novou baterii.

5) Vložte držák baterie do dálkového ovládání.

Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu.



## Bezpečnostní pokyny:

1. Příložené instrukce jsou předpokladem pro správnou instalaci, vestavbu nebo montáž a uvedení do provozu. Instrukce uschovejte! Dodržujte technické údaje uvedené na výrobku. Technické změny vyhrazeny. Přečtěte si pozorně příložené instrukce a pokyny k bezpečnosti!

2. V návodu se používají následující symboly:

Důležité pokyny ke správné vestavbě, instalaci, montáži a uvedení do provozu.

Informace k pořadí instalace či montáže nebo pokyny k obsluze.

Pokyny k bezpečnosti

Montážní práce a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními bezpečnostními předpisy.

3. Při připojování svítidla k elektrické síti buďte zvlášť opatrní, abyste nedošlo k zásahu elektrickým proudem.

4. Pokud si na instalaci, vestavbu nebo montáž netroufáte nebo pokud na požadované místo ještě není zavedeno elektrické vedení, požádejte o pomoc kvalifikovaného elektrikáře.

5. Před zahájením prací vypněte/odpojte vedení elektrického proudu (220-240 V!). Vždy vypněte jistič nebo vyšroubujte pojistku.

6. Před vyvrtáním upevňovacích otvorů dbejte na vedení síťových vodičů, abyste je nepoškodili

7. Přístroj musí být namontován tak, aby byl přístupný.

8. Při instalaci přístroje zajistěte dostatečné větrání, protože příliš vysoké okolní teploty snižují životnost a mohou vést k výpadkům. Nesmí být překročena maximální povolená okolní teplota (Ta) přístroje.

9. Respektujte informaci o napětí na přístroji.

10. Na místě montáže dodržte potřebné krytí IPx4 (ochrana před vodou).

11. Teplná izolace nesmí ležet na svítidlu ani provozním přístroji. Zajistěte dostatečný přívod a odvod vzduchu. Nebezpečí přehřátí!

12. Síťový kabel: dojde-li k poškození síťového kabelu, je výrobek neupotřebitelný.

Pokyny k montáži a instalaci

13. Pozor! Po dobu instalace musí systém osvětlení zůstat odpojen od přívodu proudu. Konektory nezapojujte, neodpojujte a nevyměňujte během provozu nebo pod napětím. Zapojování pod napětím zničí nebo poškodí LED diody.

14. O další svítidla smějí být rozšiřovány pouze systémy osvětlení, které jsou k tomu určeny.

15. Elektrický výkon LED svítidel musí být v rozmezí výkonu předřadného přístroje LED. Dodržujte údaje na typovém štítku svítidla a na předřadném přístroji.

16. Na poškození způsobené nesprávným používáním, manipulací, instalací nebo provedenými změnami či přestavbami se nevztahuje záruka/garance ani ručení.



Pouze pro domácí použití  
v suchém prostředí



Výrobek třídy II



Výrobek třídy III

**IP44**

Chráněno proti stříkající vodě



Označení CE

Výrobce Prohlášením o shodě EU potvrzuje, že výrobek odpovídá příslušným směrnícím Evropské unie.



**Ekologická likvidace:**

Staré elektrické přístroje nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Musí být předány na recyklaci. Likvidace na místním sběrném místě je pro soukromé osoby bezplatná. Vlastník starého elektrického přístroje je zodpovědný za předání přístroje takového nebo podobné sběrně. S malým osobním úsilím přispějete k tomu, aby se cenné suroviny znovu použily a toxické látky byly zlikvidovány předpisově.



Pokyny k likvidaci baterie:

Tento symbol znamená, že baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen staré baterie vracet. Vybité baterie musejí být bezplatně vráceny v místě prodeje nebo na jiných sběrných místech. Sběr a recyklace akumulátorů a baterií jsou důležitými prvky strategie ochrany zdraví osob a životního prostředí. Omezení znečišťování životního prostředí bateriemi a akumulátory na nejnižší možnou míru představuje důležitý příspěvek k ochraně, zachování a zvyšování kvality životního prostředí.

## Vyloučení záruky

- Dálkové ovládání není spínač Zap/Vyp pro osvětlení. Pouze aktivuje nebo deaktivuje funkci IR nebo PIR čidla.



1) Odstráňte pred použitím transparentnú izolačnú fóliu batérie v diaľkovom ovládaní.

2) Stlačte tlačidlo „☀“ a LED lišta začne svietiť.

3) Na vypnutie systému LED stlačte tlačidlo „OFF“.



1) Stlačte tlačidlo „☀“ a LED lišta začne svietiť podľa nastavenia času alebo pri osvetlení okolí pod 45 lux.

2) Ak sa opäť aktivuje senzor, svieti LED lišta počas doby zadanej nastavením času.

3) Na vypnutie systému LED stlačte tlačidlo „OFF“.



4) Nastavenie času (60 s až 10 minút), otáčaním tlačidla v protismere hodinových ručičiek.

Výmena gombíkovej batérie:

1) Zatláčajte držiak na batérie tak, ako je to znázornené na obrázku, pomocou skrutkovača smerom dole.

2) Vyberte držiak na batérie s prázdnu batériu von.

3) Prázdna batéria sa nemôže zlikvidovať prostredníctvom domového odpadu. Rešpektujte pokyny k likvidácii batérie.

4) Vložte novú batériu do držiaka na batérie.

5) Vložte držiak na batérie do diaľkového ovládania.

Dávajte pri výmene batérie pozor na správnu polaritu.



## Bezpečnostné pokyny:

1. Priložené návody sú predpokladom pre riadnu inštaláciu, zabudovanie alebo montáž a uvedenie do prevádzky. Návod uschovajte! Je potrebné prihliadať na technické údaje uvedené na výrobku. Technické zmeny vyhradené. Preštudujte si dôkladne priložené návody a bezpečnostné pokyny!

2. V návodoch sa používajú nasledujúce symboly:

**I** Dôležité pokyny k riadnemu zabudovaniu, inštalácii, montáži a uvedeniu do prevádzky.

**I** Informácia k poradiu inštalácie, poradiu montáže alebo prevádzkovým pokynom.

Bezpečnostné pokyny

Montáž a opravárenské práce sa smú vykonávať len odborníkom na elektrinu podľa miestnych bezpečnostných predpisov.

3. Budte maximálne opatrní pri pripájaní svietidla na elektrickú sieť, aby ste sa vyhli zasiahnutiu elektrickým prúdom.

4. Keď si netrúfate na inštaláciu, zabudovanie alebo montáž alebo neexistuje na požadovanom mieste ešte žiadny prístup k elektrickému vedeniu, tak sa musí prízvať odborník na elektriку.

5. Pred začiatkom prác vypnite / zapnite bez napätia sieťové vedenie (220-240 V!). Vypnite alebo vytočte vždy poistku.

6. Pred vŕtaním upevňovacích otvorov dávajte pozor na rozvody sieťového vedenia, aby Ste ich nepoškodili

7. Prevádzkový prístroj musí byť namontovaný tak, aby bol dostupný

8. Pri inštalácii prevádzkových prístrojov sa postarajte o dostatočné vetranie, pretože príliš vysoké teploty okolia znižujú životnosť a môžu viesť k poruchám. Maximálne prípustná teplota okolia (Ta) prístroja sa nesmie prekročiť.

9. Všimnite si označenie maximálneho napätia na prevádzkovom prístroji.

10. Rešpektujte potrebný IP druh krytia IPx4(ochrana pred vodou) na mieste nasadenia.

11. Tepelná izolácia nesmie ležať na svietidle / prevádzkovom prístroji. Musí byť zabezpečený prívod vzduchu a odvod vzduchu. Nebezpečenstva prehriatia!

12. Napájacie vedenia: Ak by sa napájacie vedenie poškodilo, je výrobok nepoužiteľný.

Montážne pokyny/Inštaláčne pokyny

13. Pozor! Počas inštalácie musí zostať osvetľovací systém bez elektrického napätia. Konektory sa nesmú počas prevádzky alebo pod elektrickým napätím spájať, uvoľňovať alebo meniť. Spojenie pod elektrickým napätím zničí alebo poškodí LED.

14. Len nato určené systémy svietidiel sa smú rozširovať pomocou prídavných svietidiel.

15. Elektrický výkon LED svietidiel musí ležať vo výkonnom rozsahu predradeného prístroja LED. Rešpektujte údaje na typovom štítku svietidla a predradenom prístroji.

16. Škody, ktoré by boli spôsobené v dôsledku neodborného použitia, manipulácie, inštalácie alebo prevedených zmien alebo prestavieb, sú vylúčené z poskytnutia záruky/záruka a ručenia.



Iba na používanie mimo podnikania v suchom prostredí.



Trieda III produkt.



Trieda III produkt.

**IP44** Chráni pred postriekaním



Označenie CE

Výrobca potvrdzuje vyhlásením o zhode s normami EÚ, že výrobok zodpovedá aplikovateľným smerniciam Európskej únie.



**Ekologická likvidácia:**

Staré elektrické prístroje sa nesmú zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Musí sa odviezť na separátnu likvidáciu. Likvidácia v lokálnych zberných surovin je bezplatná pre súkromné osoby. Majiteľ starého elektrického prístroja je zodpovedný za to, aby bol prístroj odvezený na toto alebo podobné zberné miesto. Touto drobnou osobnou snahou prispievate k tomu, aby sa recyklovali cenné suroviny, a aby sa odborne zlikvidovali toxické látky.



**Pokyny pre likvidáciu batérie:**

Tento symbol značí, že batérie sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný staré batérie vracať. Vybité batérie treba bezplatne vrátiť v mieste predaja alebo na iných zberných miestach. Zber a opätovné využitie akumulátorov a batérií sú dôležitými prvkami stratégie ochrany zdravia osôb a životného prostredia. Obmedzenie znečisťovania životného prostredia batériami a akumulátormi na čo najnižšiu mieru predstavuje dôležitý príspevok na ochranu, zachovanie a zvyšovanie kvality životného prostredia.

## Vylúčenie záruky

- Diaľkové ovládanie nie je vypínač Zap/Vyp pre osvetlenie. Aktivuje alebo deaktivuje iba funkcie senzora IR alebo PIR.

## Bruksanvisning:



1) Ta bort den transparenta isoleringsfolien från fjärrkontrollens batteri, innan produkten används.

2) Tryck på knappen "☀️" så att LED-listen tänds.

3) För att stänga av LED-systemet tryck på knappen "OFF".



1) Om du trycker på knappen "☀️", tänds LED-listen enligt tidsinställningen resp när omgivningens belysningsstyrka är under 45 lux.

2) När sensorn löser ut på nytt, lyser LED-listen under den förinställda tidsperioden.

3) För att stänga av LED-systemet tryck på knappen "OFF".

4) Tidsinställning (60 sek till 10 minuter) görs genom att vrida knappen i motsatt urvisarriktning.



Byte av knappcellen:

1) Tryck ner batterihållaren med en skruvmejsel, se bilden.

2) Plocka ut batterihållaren med det urladdade batteriet.

3) Det förbrukade batteriet bör inte kastas tillsammans med hushållssopor. Följ anvisningarna för kassering av batteriet.

4) Sätt in ett nytt batteri i batterihållaren.

5) Sätt tillbaka batterihållaren i fjärrkontrollen.

Var vid batteribytet uppmärksam på polariteten.



## Säkerhetsinstruktioner:

1. Las indicaciones adjuntas son condiciones previas indispensables para la instalación, el empotrado o el montaje y la puesta en funcionamiento adecuados. ¡Conserve estas indicaciones! Han de observarse los datos técnicos indicados en el producto. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. ¡Lea detenidamente las indicaciones y advertencias de seguridad adjuntas!

2. En las indicaciones se utilizan los siguientes símbolos:

⚠️ Indicações importantes para el empotrado, la instalación, el montaje y la puesta en funcionamiento adecuados.

📄 Información acerca del orden de instalación, el orden de montaje o indicaciones de funcionamiento.

Advertencias de seguridad

El montaje y los trabajos de mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por un electricista cualificado según las normas de seguridad locales.

3. Extreme las precauciones al conectar la luminaria a la red eléctrica para evitar una descarga eléctrica.

4. Si cree que no está capacitado para realizar la instalación, el empotrado o el montaje o si el lugar deseado todavía no dispone de acceso a la red eléctrica, debe ponerse en contacto con un electricista cualificado.

5. Antes de iniciar el trabajo, asegúrese de que el cable de alimentación (220-240 V) está desconectado y exento de tensión.

Desconecte siempre el fusible.

6. Kontrollera först, var elledningarna går, innan du borrar upp hålen för lampfästet, så att ledningarna inte skadas.

7. Driftredskap måste monteras så, att de är lättåtkomliga.

8. Vid installation av driftredskap måste man sörga för tillräcklig ventilation, eftersom för höga omgivningstemperaturer medför reducerad hållbarhet och därmed funktionsavbrott. Den maximalt tillåtna omgivningstemperaturen (Ta) för driftredskapet får inte överskridas.

9. Observera spänningsmärkningen på driftredskapet.

10. Iakttä den IPklass IPx4 (skydd mot vatten) som krävs på platsen.

11. El aislante térmico no debe situarse sobre la luminaria o el equipo. Debe asegurarse

de que haya suficiente ventilación. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

12. Strömkabel: Om strömkabeln skulle vara skadad är produkten oanvändbar.

Monterings-/installationsinformation

13. OBS! Under tiden som installationen görs

måste belysningsystemet vara spänningsfritt. Stickkontakter får inte kopplas samman, kopplas

loss eller bytas under drift eller spänning. En sammankoppling under spänning förstör eller skadar LED:n.

14. Endast belysningsssystem som är avsedda för detta får utökas med ytterligare armaturer.

15. La potencia eléctrica de las luminarias LED debe estar dentro del margen de potencia del balasto LED. Observe la información contenida en la placa de características de la luminaria y el balasto.

16. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neustrezne uporabe, rokovanja

in namestitve izdelka ali zaradi spreminjanja ali prilagajanja izdelka, prav tako takšne škode ne krije jamstvo/garancija.



Izdelek je namenjen zasebni rabi v suhem okolju.



Izdelek II razreda.



Izdelek III razreda.

**IP44** Stänkskyddad



CE Oznaka

S svojo EU izjavo o skladnosti proizvajalec potrjuje, da izdelek ustreza uporabljnim smernicam Evropske unije.



### Miljövänslig avfallshantering:

Starih električnih naprav ni dovoljeno odlagati skupaj s hišnimi odpadki. Morate jih odlagati ločeno. Odlaganje pri lokalnih zbirnih

meshih je brezplačno. Lastnik stare električne naprave je odgovoren za to, da napravo odnese k zbirnemu mestu za odslužene

električne naprave. Z malo truda prispevate tudi vi, da bodo dragocene surovine ponovno uporabljene in strupene snovi odstranjene v skladu s predpisi.



### Hänvisningar för avfallshantering av batterier:

Symbolen betyder att batterierna inte får avfallshanteras på samma sätt som hushållssopor. Användaren är enligt lag skyldig att

återlämna förbrukade batterier. Efter användning måste batterierna lämnas tillbaka till affären där de inhandlats eller till en annan

återvinningscentral, kostnadsfritt. Insamling och återvinning av ackumulatörer och batterier är viktiga beståndsdelar i strategin för att

skydda människors hälsa och miljön. Skador på miljön som utgörs av batterier och ackumulatörer måste begränsas till minsta möjliga, för att skydda, bibehålla och förbättra vår miljö.

## Undantag från garantin

- Fjärrkontrollen är ingen omkopplare för in- och urkoppling av belysningen. Den aktiverar resp avaktiverar endast IR- resp PIR-sensorns funktion.



1) Înainte de utilizare îndepărtați folia transparentă izolatoare a bateriei din telecomandă.

2) Apăsați butonul „☀️” și bagheta luminoasă cu LEDuri se aprinde.

3) Pentru oprirea sistemului cu LEDuri apăsați din nou butonul „OFF”.



1) Apăsați butonul „🌀” și bagheta luminoasă cu LEDuri se aprinde corespunzător setării timpului, resp. la o luminozitate a mediului de mai puțin de 45 lux.

2) Atunci când senzorul se declanșează din nou, bagheta luminoasă cu LEDuri se aprinde pentru durata de timp setată.

3) Pentru oprirea sistemului cu LEDuri apăsați din nou butonul „OFF”.

4) Setarea timpului (60 s până la 10 minute), prin rotirea butonului în sens opus acelor de ceas.



Înlocuirea bateriei tip buton:

1) Apăsați suportul de baterie, așa cum este arătat, în jos, cu ajutorul unei șurubelnițe.

2) Scoateți suportul de baterie împreună cu bateria epuizată.

3) Bateria uzată nu trebuie să fie aruncată cu gunoiul menajer. Vă rugăm să respectați indicațiile privind gestionarea ca deșeu a bateriilor uzate.

4) Introduceți o nouă baterie în suportul de baterie.

5) Așezați suportul de baterie în telecomandă.

La înlocuirea bateriei vă rugăm să respectați polaritatea.



### Indicații privind securitatea muncii:

1. Instrucțiunile anexate reprezintă o condiție preliminară pentru o instalare, integrare sau montare și punere în funcțiune regulamentară. Păstrați instrucțiunile de utilizare! Trebuie respectate datele tehnice de pe produs. Sub rezerva modificărilor tehnice. Studiați temeinic instrucțiunile și indicațiile de siguranță anexate!

2. Următoarele simboluri sunt utilizate în instrucțiuni:

Indicații importante pentru integrarea, instalarea, montarea și punerea în funcțiune regulamentară.

Informație referitoare la succesiunea operațiilor de instalare și montare sau indicații de utilizare.

Indicații de siguranță

Este permisă efectuarea lucrărilor de montare și reparare numai de către un electrician specialist autorizat conform reglementărilor locale de siguranță.

3. Fiți deosebit de atenți când racordați lampa la rețeaua de curent electric pentru a evita o electrocutare.

4. Dacă nu vă încredeți în forțele proprii pentru instalare, integrare sau montare sau la locul dorit nu există încă acces la rețeaua de curent, trebuie să fie solicitat un electrician specialist autorizat.

5. Înaintea începerii lucrărilor de deconectare/întrerupereți tensiunea la conductorul de rețea (220-240 V)! Întotdeauna deconectați sau scoateți prin deșurubare siguranța.

6. Pentru a nu deteriora cablul de alimentare înainte de executarea găurilor de fixare aveți grijă la traseul acestuia

7. Dispozitivul de operare trebuie montat așa încât să fie ușor accesibil.

8. La instalarea de dispozitive de operare trebuie să se asigure o ventilație suficientă, pentru că temperaturi ambientale prea mari diminuează durata de viață și pot să ducă la pene. Nu trebuie să se depășească temperatura ambientală maximă admisibilă (Ta) a dispozitivului de operare.

9. Respectați indicațiile de tensiune de pe dispozitivul de operare.

10. La locul de utilizare respectați clasa IP de protecție necesară IP-x4 (protecție la apă).

11. Nu este permisă așezarea unei izolații de căldură pe corpul de iluminat / blocul funcțional. Trebuie să fie asigurată o admisie și evacuare a aerului suficient. Pericol de supraîncălzire!

12. Conductorul de conexiune la rețea: În cazul în care conductorul de conexiune la rețea este deteriorat, articolul nu se mai poate utiliza.

Indicații de montaj/instalare

13. Atenție! În timpul instalării sistemului de iluminat trebuie să rămână fără tensiune. Nu este permis ca îmbinările tip fișă să fie interconectate, desfăcute sau schimbate în timpul funcționării sau sub tensiune. O racordare sub tensiune distruge sau deteriorează LEDurile.

14. Este permisă extinderea cu lămpi suplimentare numai a sistemelor de corpuri de iluminat prevăzute în acest sens.

15. Puterea electrică a corpurilor de iluminat cu LEDuri trebuie să se găsească în domeniul de putere al rezistenței de balast a LEDului.

Respectați datele de pe plăcuța de identificare a corpului de iluminat și a rezistenței de balast.

16. Daunele care au fost cauzate prin utilizarea, manipularea, instalarea necorespunzătoare, modificări sau demontări efectuate sunt excluse de la garanție și răspunderea producătorului produsului.



Nu mai pentru utilizare în spații interioare



Produsul clasa III



Produsul clasa II

**IP44**

Protecție splash



Marcaj CE

Producătorul confirmă printr-o declarație de conformitate CE faptul că produsul îndeplinește cerințele din directivele aplicabile din Uniunea Europeană.



### Gestionarea ecologică a deșeurilor:

Aparat ele electronic și electronice vechi nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele trebuie să fie îndepărtate ca deșeuri în mod separat. Gestionarea acestor deșeuri la centrul local de colectare selectivă a deșeurilor este gratuită pentru persoanele fizice.

Proprietarul unui aparat electric și electronic vechi îi revine responsabilitatea de a aduce acest aparat la centrul local de colectare selectivă a deșeurilor sau la centre similare. Prin acest mic efort personal contribuți la revalorificarea materiilor prime valoroase și la gestionarea corespunzătoare a deșeurilor conținând substanțe toxice.



### Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu a bateriei:

Simbolul semnifică faptul că este interzisă eliminarea ca deșeu a bateriilor împreună cu gunoiul menajer. Consumatorii au obligația de a returna bateriile vechi, conform legislației. Bateriile trebuie returnate gratuit după folosire centrelor de vânzări sau altor centre de colectare. Colectarea și revalorificarea acumulatorilor și bateriilor sunt elemente esențiale ale strategiei de protecție a sănătății umane și a mediului. Poluarea mediului cu baterii și acumulatori trebuie să fie limitată la minimum posibil, pentru a contribui astfel la protejarea, păstrarea și ridicarea calității mediului.


### Excludere de la garanție

- Telecomanda nu este un comutator pornit/oprit pentru iluminare. Ea activează, resp. dezactivează, numai i funcționarea senzorului IR, resp. PIR.



# TECKENTRUP

DOOR SOLUTIONS

Teckentrup GmbH & Co. KG  
Industriestraße 50 · D-33415 Verl  
: +49 5246 504-0 · : +49 5246 504-230  
info@teckentrup.biz · www.teckentrup.biz